



EN Ladder Roof Ridge Hook

FR Crochet de faitage pour échelle de toit

PL Hak Do Mocowania Drabiny Na Kalenicy

DE Firsthaken Für Dachleitern

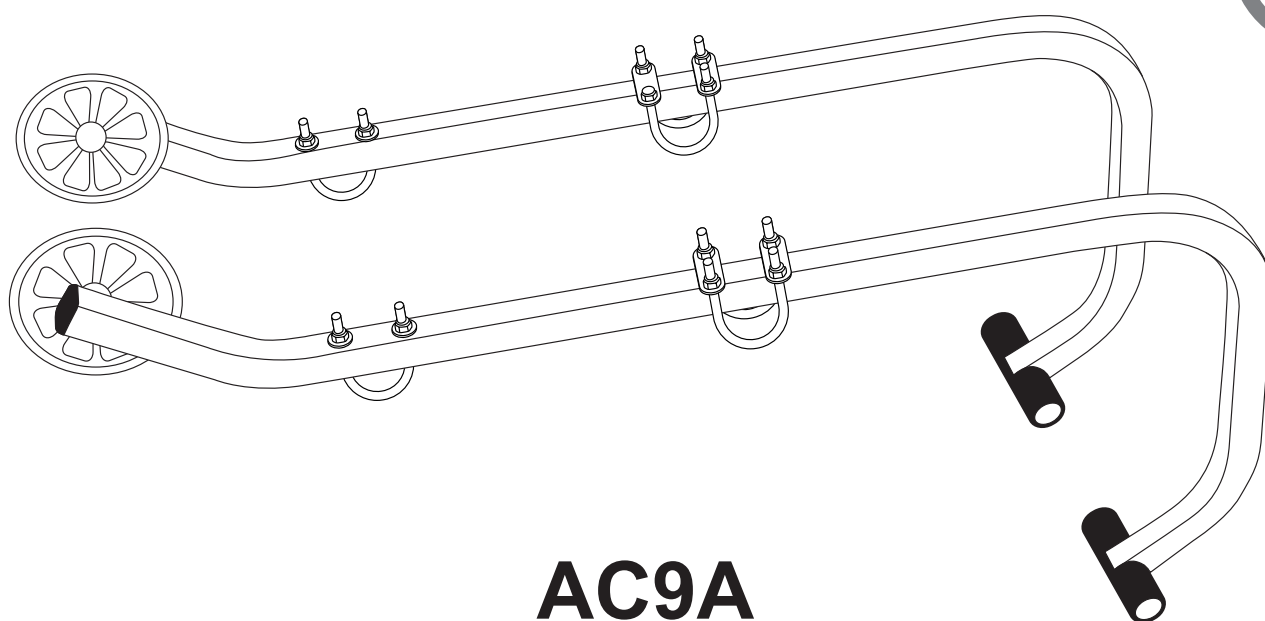
PT Gancho Para Pendurar Escada No Rebordo Do Telhado

ES Gancho De Escalera Para Cumbre De Tejado

RO Mâner De Fixare Scară De Acoperiș

RUS Крюк Лестницы Для Конька Крыши

TR Merdiven Çati Sirti Kancas



AC9A

EAN 3663602910398





- EN **Getting started**
- FR **Pour bien commencer**
- PL **Pierwsze kroki**
- DE **Inbetriebnahme**
- PT **Começo**
- ES **Primeros pasos**
- RO **Pregătirea în vederea pornirii**
- RUS **Начало**
- TR **Başlarken**

- EN **Safety** 04 - 05
- FR **Sécurité**
- PL **Bezpieczeństwo**
- DE **Sicherheit**
- PT **Segurança**
- ES **Seguridad**
- RO **Siguranță**
- RUS **безопасность**
- TR **Güvenlik**

- EN **Safety procedures** 06 - 10
- FR **Procédures de sécurité**
- PL **Zasady bezpieczeństwa**
- DE **Sicherheitshinweise**
- PT **Procedimentos de segurança**
- ES **Procedimientos de seguridad**
- RO **Măsuri de siguranță**
- RUS **Меры Безопасности**
- TR **Güvenlik prosedürleri**

- EN **Your product** 11
- FR **Votre produit**
- PL **Twój produkt**
- DE **Ihr Produkt**
- PT **O seu produto**
- ES **Su producto**
- RO **Produsul dumneavoastră**
- RUS **Ваша продукция**
- TR **Ürününüz**



- EN **In more detail**
- FR **Et dans le détail**
- PL **Więcej szczegółów**
- DE **Detailliertere Informationen**
- PT **Com mais detalhe**
- ES **Más detalladamente**
- RO **Detalii suplimentare**
- RUS **Подробнее**
- TR **Daha detaylı olarak**

- EN **Assembly and fitting instructions**
- FR **Consignes d'assemblage et d'installation**
- PL **Instruções de montagem e instalação**
- DE **Montageanweisungen**
- PT **Instrução de montagem e montagem**
- ES **Instrucciones de montaje e instalación**
- RO **Instrucțiuni de asamblare și de instalare**
- RUS **Инструкция по сборке и установке**
- TR **Kurulum ve Montaj Talimatı**

12 - 19

- EN **Using The Roof Hook**
- FR **Utiliser Le Crochet De Faîtage**
- PL **Używanie Haka Dachowego**
- DE **Firsthaken Benutzen**
- PT **Usar O Gancho Para O Telhado**
- ES **Uso Del Gancho Para Tejado**
- RO **Utilizarea Mânerului De Acoperiș**
- RUS **Использование Крюка Для Крыши**
- TR **Çati Kancasının Kullanımı**

20 - 22

- EN **Handling, Storage And Maintenance**
- FR **Manipulation, Rangement Et Entretien**
- PL **Obsługa, Przechowywanie I Konserwacja**
- DE **Transport, Lagerung Und Wartung**
- PT **Manuseamento, Armazenagem E Manutenção**
- ES **Manejo, Almacenamiento Y Mantenimiento**
- RO **Manevrarea, Depozitarea Și Întreținerea**
- RUS **Обращение, Хранение И Обслуживание**
- TR **Taşıma, Muhafaza Ve Bakım**

23 - 25



EN Safety **FR Sécurité** **PL Bezpieczeństwo** **DE Sicherheit** **PT Segurança**

EN

IMPORTANT

Read all instructions carefully before attempting to assemble or use the ladder roof hook. Retain these instructions for future reference. Before attempting assembly – check and ensure that all of the component parts are present and note that x2 11mm spanners and x2 13mm spanners (not included) are required for the assembly.



WARNING

Note and always adhere to the safety procedures and use the ladder roof hook correctly and only for its intended purpose. Failure to do so may result in damage to the product and / or personal injury.

FR

IMPORTANT

Lisez attentivement toutes les consignes avant de tenter d'assembler ou d'utiliser le crochet de faîtage. Conservez ces instructions pour vous y référer dans le futur. Avant de tenter d'assembler le produit : vérifiez et assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et veuillez noter que 2 clés de 11 mm et 2 clés de 13 mm (non fournies) sont nécessaires pour l'assemblage.



AVERTISSEMENT

Lisez et respectez toujours les procédures de sécurité, et utilisez le crochet de faîtage correctement et uniquement pour son usage prévu. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un dommage du produit et/ou une blessure corporelle.

PL

WAŻNE

Przed próbą montażu lub użycia haka do mocowania drabiny na kalenicy, uważnie przeczytaj wszystkie instrukcje. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość. Przed próbą montażu – sprawdź i upewnij się, czy posiadasz wszystkie części i podzespoły. Do przeprowadzenia montażu potrzebne będą 2 klucze 11 mm i 2 klucze 13 mm (do dokupienia osobno)



OSTRZEŻENIE

Zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegaj. Używaj haka do mocowania drabiny na kalenicy prawidłowo i tylko do celów, do których jest on przeznaczony. Nieprzebranie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie produktu i/lub urazy

DE

WICHTIG

Vor dem zusammenbau oder gebrauch des firsthakens sämtliche anweisungen genau durchlesen. Die anleitung zum nachschlagen gut aufbewahren. Vor dem zusammenbau genau prüfen, ob alle teile geliefert wurden. Es werden ausserdem zwei 11 mm und zwei 13 mm schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert) für die montage benötigt



WARNUNG

Die sicherheitshinweise müssen immer beachtet und befolgt werden. Der firsthaken für dachleitern darf nur für den vorgesehen zweck korrekt und fachgerecht werden. Andernfalls besteht die gefahr von produktschäden und/oder verletzungen.

PT

IMPORTANTE

Leia todas as instruções cuidadosamente antes de proceder à montagem ou usar o gancho para pendurar a escada no rebordo do telhado. Guarde estas instruções para referência futura. Antes de proceder à montagem – verifique e assegure que possui todos os componentes e saiba que vai precisar de 2 chaves inglesas de 11 mm e 2 de 13 mm (não incluídas) para a montagem.



AVISO

Observe e respeite sempre os procedimentos de segurança e use o gancho para pendurar a escada no rebordo do telhado corretamente e apenas para o fim pretendido. O seu incumprimento pode acarretar danos no produto e / ou danos pessoais.



ES Seguridad RO Siguranță RUS безопасность TR Güvenlik

ES

IMPORTANTE

Lea atentamente todas las instrucciones antes de intentar montar o usar el gancho de escalera para tejado. Guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro

Antes de empezar a montar el producto, compruebe que estén presentes todas las piezas que lo componen y tenga en cuenta que para el montaje se necesitan 2 llaves de tuercas de 11 mm y 2 llaves de tuercas de 13 mm (no incluidas).



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta y cumpla siempre los procedimientos de seguridad y use el gancho de escalera para tejado correctamente y solo para el fin previsto. De lo contrario, podría dañarse el producto o producirse lesiones personales.

RO

IMPORTANT

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a încerca să asamblați sau să utilizați mânerul de acoperiș. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.

Înainte de a încerca să asamblați mânerul de acoperiș - verificați și asigurați-vă că toate piesele componente sunt prezente și rețineți că două chei de 11mm pentru piulițe și alte două chei de 13mm (neincluse) sunt necesare asamblării.



AVERTISMENT

Observați și întotdeauna respectați procedurile de siguranță și de utilizare corectă ale mânerului de acoperiș și utilizați-l numai în scopul desemnat. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la avariarea produsului și/sau la vătămări.

RUS

ВАЖНО!

Перед сборкой и использованием крюка лестницы для крыши внимательно прочитайте все инструкции. Сохраните данные инструкции для использования в будущем.

Перед сборкой убедитесь в наличии всех частей комплекта и обратите внимание, что для сборки требуются два гаечных ключа 11 мм и два гаечных ключа 13 мм (не входят в комплект).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимательно изучите и всегда соблюдайте меры безопасности и используйте крюк лестницы для крыши правильно и только по назначению. Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению продукта и/или травмам.

TR

ÖNEMLİ

Merdiven çatı kancasını kurmaya veya kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları dikkatle okuyun. Bu talimatları gelecekte başvurmak için saklayın.

Kuruluma başlamadan önce - parçaları kontrol edin ve tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun ve de kurulum için 2x 11mm somun anahtarı ve 2x 13mm somun anahtarının (dahil değildir) gerekli olduğunu unutmayın.



UYARI

Güvenlik prosedürlerine dikkat edin ve her zaman uyun; merdiven çatı kancasını doğru şekilde ve sadece kullanım amacı için kullanın. Bunun yapılmaması halinde ürün hasar görebilir ve/veya kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.

EN Safety procedures ● FR Procédures de sécurité

- EN** 1.1 **ALWAYS** read and follow these and any other instructions that may have been supplied with the product.
- 1.2 **ALWAYS** treat this product with care. Deploy and operate the associated ladder in a slow and careful manner.
- 1.3 **ALWAYS** secure / tie the top and bottom of the associated ladder whenever possible. **NEVER** use the ladder outdoors in adverse weather conditions (such as strong wind).
- 1.4 **ALWAYS** wear suitable footwear when climbing a ladder.
- 1.5 **ALWAYS** face the front of the associated ladder and keep a secure grip on the ladder when ascending and descending.
- 1.6 **ALWAYS** ensure that any equipment carried whilst using the associated ladder is lightweight and easy to handle.
- 1.7 **ALWAYS** maintain a handhold whilst working from the associated ladder or take additional precautions if you cannot do so.
- 1.8 **ALWAYS** avoid applying excessive side loading whilst working from the associated ladder.
- 1.9 **ALWAYS** use the associated ladder for light work of short duration only. **NEVER** spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- 1.10 **ALWAYS** take extreme care when using and moving ladders in the vicinity of power cables. This roof hook and most likely the associated ladder can conduct electricity (potential risk of potentially fatal electric shock).
- 1.11 **NEVER** apply a load that exceeds the maximum load rating for the product of 150kg.
- 1.12 **NEVER** overreach or lean backwards when standing on / using a ladder. **ALWAYS** keep belt buckle / navel within ladder stiles and both feet on the same rung throughout the task.
- 1.13 **NEVER** push / pull a ladder to move its position (descend the ladder first and then move the ladder / roof hook to its required location).
- 1.14 **NEVER** allow children or unauthorised persons to climb or play on or near to a ladder.
- FR** 1.1 Lisez et respectez **TOUJOURS** toutes les consignes fournies avec le produit.
- 1.2 Manipulez **TOUJOURS** ce produit avec soin. Déployez et utilisez l'échelle lentement et prudemment.
- 1.3 Attachez **TOUJOURS** le haut et le bas de l'échelle dans la mesure du possible. N'utilisez **JAMAIS** l'échelle à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables (comme en cas de vent fort).
- 1.4 Portez **TOUJOURS** des chaussures appropriées lorsque vous gravissez l'échelle.
- 1.5 Tenez-vous **TOUJOURS** face à son côté avant et gardez une bonne prise en main de l'échelle pour en descendre ou y monter.
- 1.6 Veillez **TOUJOURS** à ce que l'équipement porté pendant l'utilisation de l'échelle est léger et facile à manier.
- 1.7 Gardez **TOUJOURS** une bonne prise en main pendant le travail sur l'échelle ou prenez des précautions supplémentaires si cela est impossible.
- 1.8 Évitez **TOUJOURS** d'exercer une pression **TOUJOURS** excessive lorsque vous travaillez sur l'échelle.
- 1.9 Les échelles doivent **TOUJOURS** être utilisées pour des travaux légers de courte durée uniquement. Ne passez **JAMAIS** de longues périodes sur une échelle sans faire de pauses régulières (la fatigue est un facteur de risque).
- 1.10 Soyez **TOUJOURS** extrêmement prudent lorsque vous utilisez et déplacez des échelles à proximité de câbles électriques. Ce crochet de façage et en particulier l'échelle utilisée avec peuvent être conducteurs d'électricité (risque potentiel de choc électrique pouvant être fatal).
- 1.11 N'appliquez **JAMAIS** une charge dépassant la capacité de charge maximale du produit qui est de 150 kg.
- 1.12 Ne vous étirez **JAMAIS** trop loin de l'échelle et ne vous penchez pas en arrière lorsque vous êtes sur l'échelle. Maintenez **TOUJOURS** votre boucle de ceinture/ nombril à l'intérieur des montants de l'échelle et les deux pieds sur le même échelon pendant toute la tâche à effectuer.
- 1.13 Ne poussez/tirez **JAMAIS** l'échelle pour la déplacer (descendez d'abord de l'échelle, puis déplacez l'échelle/crochet de façage dans la position souhaitée).
- 1.14 Ne laissez **JAMAIS** les enfants ou personnes non autorisées gravir ou jouer sur l'échelle ou à proximité.

- PL**
- 1.1 **ZAWSZE** czytaj te lub inne instrukcje, które mogą być dołączone do produktu i stosuj się do nich.
 - 1.2 **ZAWSZE** ostrożnie obchodź się z produktem. Rozkładaj drabinę i używaj jej starannie i bez pośpiechu.
 - 1.3 **ZAWSZE** mocuj/przywiążuj górny i dolny koniec drabiny, o ile tylko jest taka możliwość. **NIGDY** nie używaj drabiny na dworze przy niesprzyjającej pogodzie (np. przy silnym wietrze).
 - 1.4 **ZAWSZE** noś odpowiednie obuwie, kiedy wchodzisz na drabinę.
 - 1.5 **ZAWSZE**, podczas wchodzenia i schodzenia, stój twarzą zwrócony do drabiny oraz mocno się jej trzymaj.
 - 1.6 **ZAWSZE** pilnuj, aby sprzęt noszony podczas używania drabiny był lekki i łatwy w użyciu.
 - 1.7 **ZAWSZE**, kiedy pracujesz na drabinie, przytrzymuj się jej ręką lub jeśli nie jest to możliwe, stosuj inne zabezpieczenia.
 - 1.8 **ZAWSZE**, kiedy pracujesz na drabinie, unikaj nadmiernego nacisku bocznego.
 - 1.9 **ZAWSZE** używaj drabiny tylko do lekkich i krótkotrwałych prac. **NIGDY** długo nie stój na drabinie bez robienia regularnych przerw (zmęczenie stanowi ryzyko).
 - 1.10 **ZAWSZE** zachowuj maksymalną ostrożność, kiedy używasz drabiny i przestawiasz ją w pobliżu naziemnych linii wysokiego napięcia. Ten hak do mocowania drabiny na dachu i najprawdopodobniej także używana drabina przewodzą prąd elektryczny (co stwarza ryzyko potencjalnie śmiertelnego porażenia prądem).
 - 1.11 **NIGDY** nie obciążaj drabiny ciężarem przekraczającym maksymalne dopuszczalne obciążenie produktu wynoszące 150 kg.
 - 1.12 **NIGDY** nie sięgaj za daleko i nie wychylaj się w tył, stojąc na drabinie/używając drabiny. Podczas pracy **ZAWSZE** stój na drabinie w taki sposób, aby sprzączka paska/pępek znajdowały się nie wyżej niż koniec podłużnic i aby obie stopy opierały się na tym samym szczeblu.
 - 1.13 **NIGDY** nie popychaj/ciągnij drabiny w celu przestawienia drabiny w inne miejsce (najpierw zejź z drabiny, a potem przestaw drabinę/hak w żądane miejsce).
 - 1.14 **NIGDY** nie pozwalaj dzieciom lub osobom nieupoważnionym wchodzić na drabinę lub bawić się w jej pobliżu.
- DE**
- 1.1 **IMMER** die vorliegenden sowie alle weiteren Anweisungen befolgen, die der Produktlieferung beiliegen.
 - 1.2 **IMMER** vorsichtig mit dem Produkt umgehen. Die Leiter langsam und vorsichtig anlegen und betätigen.
 - 1.3 **IMMER** den oberen und unteren Teil der Leiter sichern/festbinden, soweit dies möglich ist. **NIE** im Freien auf die Leiter steigen, wenn das Wetter schlecht ist (z. B. bei starkem Wind).
 - 1.4 **IMMER** geeignete Schuhe tragen, um auf die Leiter zu steigen.
 - 1.5 **IMMER** mit dem Gesicht der Leitervorderseite zugewandt stehen und sich an der Leiter beim Auf- und Absteigen gut festhalten.
 - 1.6 **IMMER** darauf achten, dass transportierte Geräte beim Gebrauch der Leiter leicht und nicht sperrig sind.
 - 1.7 **IMMER** mit einer Hand an der Leiter festhalten, wenn auf der Leiter gearbeitet wird, oder entsprechende Schutzmaßnahmen treffen, falls dies nicht möglich ist.
 - 1.8 **IMMER** daran denken, zu große seitliche Belastungen zu vermeiden, wenn auf der Leiter gearbeitet wird.
 - 1.9 **IMMER** nur kurze Zeit auf der Leiter verbringen, um leichte Arbeiten zu erledigen. **NIE** längere Zeit auf der Leiter verbringen und regelmäßige Pausen einlegen (durch Ermüdung besteht Unfallgefahr).
 - 1.10 **IMMER** äußerst vorsichtig sein, wenn eine Leiter in unmittelbarer Nähe zu Stromleitungen benutzt oder aufgestellt wird. Dieser Firsthaken und die zugehörige Leiter leiten elektrischen Strom (dadurch besteht eine tödliche Stromschlaggefahr).
 - 1.11 **NIE** die maximale Belastbarkeit des Produkts von 150 kg überschreiten.
 - 1.12 **NIE** auf der Leiter zu weit nach vorn oder nach hinten lehnen. **IMMER** darauf achten, dass das Gürtelschloss (Nabel) innerhalb der Holme bleibt und dass beide Füße während der gesamten Arbeiten auf der gleichen Sprosse stehen bleiben.
 - 1.13 **NIE** an der Leiter ziehen oder schieben, um sie zu versetzen. Immer zuerst von der Leiter steigen und erst dann die Leiter bzw. den Firsthaken an die gewünschte Stelle versetzen.
 - 1.14 Kindern oder Unbefugten **IMMER** das Klettern oder Spielen auf oder an der Leiter verbieten.

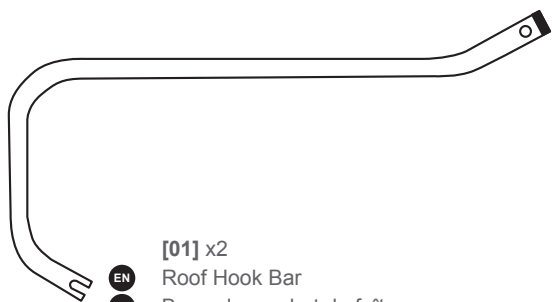
PT Procedimentos de segurança ES Procedimientos de seguridad

- PT** 1.1 Leia e siga **SEMPRE** estas e outras instruções fornecidas com o produto.
- 1.2 Trate **SEMPRE** este produto com cuidado. Abra e feche a escada devagar e com cuidado.
- 1.3 Prenda / amarre **SEMPRE** o topo da escada expandida sempre que possível. **NUNCA** use a escada no exterior em condições atmosféricas adversas (como, por exemplo, vento forte).
- 1.4 Use **SEMPRE** calçado adequado quando subir a escada.
- 1.5 Instale **SEMPRE** a frente da escada e fique virado para a frente da escada, mantendo uma aderência segura na escada quando subir e descer.
- 1.6 Enquanto usa a escada, assegure-se **SEMPRE** de que qualquer equipamento transportado é leve e fácil de manusear.
- 1.7 Mantenha **SEMPRE** um apoio seguro enquanto trabalha a partir da escada ou tome precauções adicionais se não o puder fazer.
- 1.8 Evite **SEMPRE** aplicar peso lateral excessivo enquanto trabalha a partir da escada associada.
- 1.9 Use **SEMPRE** a escada associada apenas para trabalho leve de curta duração. **NUNCA** passe longos períodos numa escada sem pausas regulares (o cansaço constitui um risco).
- 1.10 Tenha **SEMPRE** muito cuidado ao usar e movimentar escadas na proximidade de cabos de eletricidade. Este gancho para o telhado e, muito possivelmente a escada associada, são bons condutores de eletricidade (potencial risco de choque elétrico possivelmente fatal).
- 1.11 **NUNCA** aplique uma carga que exceda a carga máxima classificada para o produto de 150 kg.
- 1.12 **NUNCA** queira ir além das possibilidades, nem se incline para trás quando estiver na escada. Mantenha **SEMPRE** a fivela do cinto / umbigo entre as hastes de aço e ambos os pés no mesmo degrau ao longo da tarefa.
- 1.13 **NUNCA** empurre / puxe a escada para mudar de posição (primeiro desça da escada e depois mova a escada para o lugar pretendido).
- 1.14 **NUNCA** permita que as crianças subam a escada, brinquem com ela ou estejam perto dela.
- ES** 1.1 Lea y siga **SIEMPRE** estas y todas las demás instrucciones que se hayan suministrado con el producto.
- 1.2 Maneje **SIEMPRE** este producto con cuidado. Despliegue y maneje despacio y con cuidado la escalera en la que se haya montado el producto.
- 1.3 **SIEMPRE** que sea posible, sujete o amarre la parte superior e inferior de la escalera en la que se haya montado el producto. **NUNCA** use la escalera en exteriores si las condiciones meteorológicas son adversas (por ejemplo, con viento fuerte).
- 1.4 Lleve **SIEMPRE** calzado adecuado cuando suba a una escalera.
- 1.5 Mire **SIEMPRE** de frente a la escalera en la que se haya instalado el producto, y agárrese a la escalera de forma segura cuando suba o baje.
- 1.6 Asegúrese **SIEMPRE** de que todo el equipo que lleve cuando use la escalera en la que está instalado el producto sea ligero y fácil de manejar.
- 1.7 Sujétese **SIEMPRE** con la mano cuando trabaje desde la escalera en la que está instalado el producto, o, si no puede, adopte precauciones de seguridad adicionales.
- 1.8 Evite **SIEMPRE** aplicar una carga lateral excesiva cuando trabaje desde la escalera en la que está instalado el producto.
- 1.9 Utilice **SIEMPRE** la escalera en la que está instalado el producto solo para trabajos ligeros o de corta duración. **NUNCA** pase demasiado tiempo subido a una escalera de mano sin hacer descansos regularmente (el cansancio es un riesgo).
- 1.10 Tenga **SIEMPRE** mucho cuidado cuando use o mueva escaleras de mano cerca de cables eléctricos. Este gancho para tejado, y la mayoría de las escaleras de mano en las que se instala, pueden conducir electricidad (riesgo potencial de descarga eléctrica que podría ser mortal).
- 1.11 No aplique **NUNCA** una carga superior a la carga máxima indicada para el producto de 150 kg.
- 1.12 **NUNCA** se estire demasiado ni se apoye hacia atrás cuando esté sobre una escalera de mano o cuando la utilice. Mantenga **SIEMPRE** la hebilla del cinturón o el ombligo entre los dos montantes de la escalera y ambos pies en el mismo peldaño durante todo el trabajo.
- 1.13 **NUNCA** empuje ni tire de una escalera de mano para cambiarla de posición (baje primero de la escalera y, a continuación, traslade la escalera y el gancho para tejado a la posición necesaria).
- 1.14 **NUNCA** permita que los niños o las personas no autorizadas se suban a la escalera de mano o jueguen en ella o cerca de ella.

- RO** 1.1 **ÎNTOTDEAUNA** citiți și respectați aceste instrucțiuni și oricare altele care pot fi furnizate împreună cu produsul.
- 1.2 **ÎNTOTDEAUNA** tratați cu grijă acest produs. Depliați și utilizați scara cu care urmează să utilizați produsul, încet și cu atenție.
- 1.3 **ÎNTOTDEAUNA** fixați / legați partea de sus și de jos a scării cu care se utilizează produsul oricând este posibil. **NICIODATĂ** nu utilizați scară în aer liber pe timp defavorabil (ca de exemplu când bate vânt puternic).
- 1.4 **ÎNTOTDEAUNA** purtați încălțăminte adecvată când vă urcați pe scară.
- 1.5 **ÎNTOTDEAUNA** stați cu fața înspre scara utilizată și țineți-vă bine de scară în timpul urcării și coborârii.
- 1.6 **ÎNTOTDEAUNA** asigurați-vă că orice echipament transportat în timpul utilizării scării este ușor și simplu de manevrat.
- 1.7 **ÎNTOTDEAUNA** păstrați contactul cu scara când lucrați de pe sau adoptați măsuri suplimentare de siguranță dacă nu puteți menține contactul.
- 1.8 **ÎNTOTDEAUNA** evitați încărcarea excesivă a laturilor în timp ce lucrați de pe scara cuplată la produs.
- 1.9 **ÎNTOTDEAUNA** utilizați scara cuplată numai pentru lucrări simple, de scurtă durată. **NICIODATĂ** nu petreceți perioade îndelungate pe scară fără a efectua pauze periodice (oboseala este un risc).
- 1.10 **ÎNTOTDEAUNA** se recomandă atenție maximă când utilizați sau deplasați scările în apropierea cablurilor de tensiune. Cârligul de prindere de acoperiș precum în mod sigur și scara utilizată pot conduce electricitate (potențial risc de electrocutare mortală).
- 1.11 **ÎNTOTDEAUNA** nu încărcați scara cu o sarcină ce depășește sarcina maximă de 150kg admisă pentru produs.
- 1.12 **NICIODATĂ** Nu vă întindeți excesiv sau să vă aplecați în spate în timp ce vă aflați pe scară sau o utilizați. **ÎNTOTDEAUNA** plasați-vă catarama curelei de la pantaloni / talia între picioarele laterale ale scării și ambele picioare pe aceeași treaptă pe toată durata lucrării.
- 1.13 **NICIODATĂ** nu împingeți/trageți de scară pentru a-i modifica poziția (mai întâi coborâți de pe scara, după care deplasați scara sau mânerul de acoperiș în locul dorit).
- 1.14 **NICIODATĂ** nu permiteți copiilor sau persoanelor neautorizate să se urce sau să se joace pe scară sau în apropierea acesteia.
- RUS** 1.1 **ВСЕГДА** внимательно читайте и соблюдайте эти и другие инструкции, которые могут поставляться с изделием.
- 1.2 **ВСЕГДА** бережно обращайтесь с данным изделием. Медленно и аккуратно устанавливайте и используйте составные лестницы.
- 1.3 **ВСЕГДА** надежно фиксируйте основание и верхушку составных лестниц, если это возможно. **НИКОГДА** не используйте лестницу на открытом воздухе при неблагоприятных погодных условиях (например, при сильном ветре).
- 1.4 **ВСЕГДА** надевайте подходящую обувь при работе на лестнице.
- 1.5 **ВСЕГДА** располагайтесь лицом к лестнице и крепко держитесь за нее при подъеме и спуске.
- 1.6 **ВСЕГДА** следите за тем, чтобы оборудование, используемое на лестнице, было легким и удобным в обращении.
- 1.7 **ВСЕГДА** во время работы на лестнице обеспечивайте опору для рук или принимайте другие дополнительные меры предосторожности.
- 1.8 **ВСЕГДА** избегайте применения чрезмерной боковой нагрузки при работе на составных лестницах.
- 1.9 **ВСЕГДА** используйте составные лестницы только для легкой и кратковременной работы. **НИКОГДА** не проводите длительное время на лестнице без регулярных перерывов (усталость является фактором риска).
- 1.10 **ВСЕГДА** соблюдайте крайнюю осторожность при использовании и перемещении лестницы в непосредственной близости от силовых кабелей. Данный крюк и, вероятно, связанная с ним лестница могут проводить электричество (потенциальный риск потенциально смертельного поражения электрическим током).
- 1.11 **НИКОГДА** не превышайте максимальную нагрузку в 150 кг, предписанную для данного изделия.
- 1.12 **НИКОГДА** не тянитесь и не отклоняйтесь назад, когда стоите на лестнице. Пряжка ремня или пупок **ВСЕГДА** должны находиться в пределах длины лестницы, а обе ноги должны стоять на одной ступеньке на протяжении всего процесса работы.
- 1.13 **НИКОГДА** не толкайте и не тащите лестницу, чтобы переместить ее (сначала сложите лестницу, а затем переместите ее или крюк для крыши в нужное место).
- 1.14 **НИКОГДА** не позволяйте детям и другим посторонним лицам лазать по лестнице или играть на ней или рядом.

TR Güvenlik prosedürleri

- TR 1.1 Bu ve ürünle beraber verilmiş olabilecek diğer talimatları **HER ZAMAN** okuyun ve takip edin.
- 1.2 Bu ürünü **HER ZAMAN** dikkatle kullanın. İlgili merdiveni yavaş ve dikkatli bir şekilde konuşlandırın ve kullanın.
- 1.3 Mümkün olduğu müddetçe ilgili merdivenin üstünü ve altını **HER ZAMAN** emniyete alın/bağlayın. Merdiveni (sert rüzgar gibi) kötü hava koşullarında **ASLA** dış mekanda kullanmayın.
- 1.4 Merdivene tırmanırken **HER ZAMAN** uygun ayakkabılar giyin.
- 1.5 **HER ZAMAN** yüzünüz ilgili merdivenin önüne baksın ve yukarı çıkarken ve aşağı inerken merdiveni güvenli bir şekilde tutun.
- 1.6 **HER ZAMAN** ilgili merdiveni kullanırken taşınan herhangi bir ekipmanın hafif ve kullanımını kolay olduğundan emin olun.
- 1.7 İlgili merdivende çalışırken **HER ZAMAN** elinizle tutunun veya eğer bu mümkün değilse ek güvenlik önlemleri alın.
- 1.8 İlgili merdivenden çalışırken aşırı yan yük uygulamaktan **HER ZAMAN** kaçının.
- 1.9 İlgili merdiveni **HER ZAMAN** sadece kısa süreli hafif işler için kullanın. **ASLA** merdivende düzenli aralar olmaksızın uzun süreler geçirmeyin (yorgunluk risk teşkil eder).
- 1.10 Güç kablolarının yanında merdiven kullanırken ve taşırken **HER ZAMAN** ekstra dikkatli olun. Bu çatı kancası ve büyük olasılıkla ilişkili merdiven elektrik iletilebilir (potansiyel olarak ölümcül elektrik şoku riski).
- 1.11 **ASLA** ürünün 150 kg'lık maksimum yük kapasitesinin üstünde bir yük uygulamayın.
- 1.12 Bir merdiven kullanırken/üzerinde dururken **ASLA** aşırı yukarı uzanmayın veya geri eğilmeyin. **HER ZAMAN** merdiven tokasını/orta yerini merdiven basamaklarının arasında tutun ve görev boyunca her iki ayağınız da aynı basamakta olsun.
- 1.13 Bir merdiveni **ASLA** yerini değiştirmek için itmeyin ve çekmeyin (önce merdivenden inin, sonra merdiveni/çatı kancasını gerekli konuma hareket ettirin).
- 1.14 Çocukların veya yetkisiz kişilerin merdiveni çıkmasına veya üzerinde ya da yakınında oynamalarına **ASLA** izin vermeyin.



[01] x2

- EN Roof Hook Bar
- FR Barre du crochet de faitage
- PL Hak do zaczeplania na dachu
- DE Firsthaken
- PT barras do gancho para o telhado
- ES Barra del gancho para tejado
- RO Tijă mâner de acoperiș
- RUS Штанга крюка для крыши
- TR Çatı Kancası Çubuğu



[02] x2

- EN Foot Assembly
- FR Pied assemblé
- PL Stopka
- DE Fuß
- PT unidades de pés
- ES Conjunto del pie
- RO Ansamblu picior
- RUS Блок опоры
- TR Ayak Aksamı



[03] x2

- EN Wheel
- FR Roulette
- PL Koło
- DE Rad
- PT rodas
- ES Rueda
- RO Roată
- RUS Колесо
- TR Tekerlek



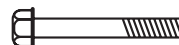
[04] x2

- EN Nylon Spacers
- FR Entretoise en nylon
- PL Dystansownik nylonowy
- DE Nylon-Distanzhülse
- PT separadores de nylon
- ES Distanciadores de nailon
- RO Reglete de nailon
- RUS Нейлоновая прокладка
- TR Nylon Paspayı



[05] x4

- EN Tie Plate
- FR Plaque d'assemblage
- PL Płyta mocująca
- DE Verbindungslasche
- PT chapas de ligação
- ES Placa de sujeción
- RO Eclisă
- RUS Соединительная пластина
- TR Bağlantı Plakası



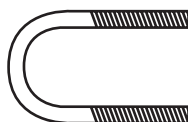
[06] x2

- EN M6 x 57mm Hex Head Bolt
- FR Boulon à tête hexagonale M6 x 57 mm
- PL Śruba z łbem sześciokątnym M6 x 57 mm
- DE Sechskantschrauben M6 x 57 mm
- PT parafusos de cabeça hex M6 x 57 mm
- ES Tornillo de cabeza hexagonal M6 x 57 mm
- RO Șurub hexagonal M6 x 57mm
- RUS Болт с шестигранной головкой M6 x 57 мм
- TR M6 x 57mm Heks Başlı Civata



[07] x2

- EN M8 x 40mm Hex Head Bolt
- FR Boulon à tête hexagonale M8 x 40 mm
- PL Śruba z łbem sześciokątnym M8 x 40 mm
- DE Sechskantschrauben M8 x 40 mm
- PT parafusos de cabeça hex M8 x 40 mm
- ES Tornillo de cabeza hexagonal M8 x 40 mm
- RO Șurub hexagonal M8 x 40mm
- RUS Болт с шестигранной головкой M8 x 40 мм
- TR M8 x 40mm Heks Başlı Civata



[08] x6

- EN M6 x 52mm x 90mm U Bolt
- FR Collier Dufresne M6 x 52 mm x 90 mm
- PL Śruba U M6 x 52 mm x 90 mm
- DE U-Bügel M6 x 52 x 90 mm
- PT parafusos em U M6 x 52 mm x 90 mm
- ES Tornillo en U M6 x 52 mm x 90 mm
- RO Șurub în formă de U M6 x 52mm x 90mm
- RUS U-образный болт M6 x 52 мм x 90 мм
- TR M6 x 52mm x 90 mm U-Civata



[09] x14

- EN M6 Plain Washer
- FR Rondelle plate M6
- PL Podkładka płaska M6
- DE Sicherungsscheibe M6
- PT arruelas lisas M6
- ES Arandela plana M6
- RO Șaibă simplă M6
- RUS Плоская шайба M6
- TR M6 Düz Pul



[10] x2

- EN M8 Plain Washer
- FR Rondelle plate M8
- PL Podkładka płaska M8
- DE Sicherungsscheibe M8
- PT arruelas lisas M8
- ES Arandela plana M8
- RO Șaibă simplă M8
- RUS Плоская шайба M8
- TR M8 Düz Pul



[11] x14

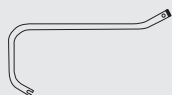
- EN M6 Hex 'Nyloc' Locking Nut
- FR Écrou de blocage hexagonal « Nyloc » M6
- PL Nakrętka blokująca sześciokątna M6 z wkładką nylonową
- DE Selbstsichernde Sechskantmutter M6 "Nyloc"
- PT porcas de bloqueio 'Nyloc' hex M6
- ES Tuerca hexagonal de bloqueo M6 "Nyloc"
- RO Piuliță hexagonală cu autoblocare și inel de nailon M6
- RUS Шестигранная стопорная гайка «Nyloc» M6
- TR M6 Heks 'Nyloc' Kilitleme Somunu



[12] x2

- EN M8 Hex 'Nyloc' Locking Nut
- FR Écrou de blocage hexagonal « Nyloc » M8
- PL Nakrętka blokująca sześciokątna M8 z wkładką nylonową
- DE Selbstsichernde Sechskantmutter M8 "Nyloc"
- PT porcas de bloqueio 'Nyloc' hex M8
- ES Tuerca hexagonal de bloqueo M8 "Nyloc"
- RO Piuliță hexagonală cu autoblocare și inel de nailon M8
- RUS Шестигранная стопорная гайка «Nyloc» M8
- TR M8 Heks 'Nyloc' Kilitleme Somunu

EN Assembly and fitting instructions **FR** Consignes d'assemblage et d'installation **PL** Instrukcje de montażem e instalação **DE** Montageanweisungen



[01] x2



[02] x2



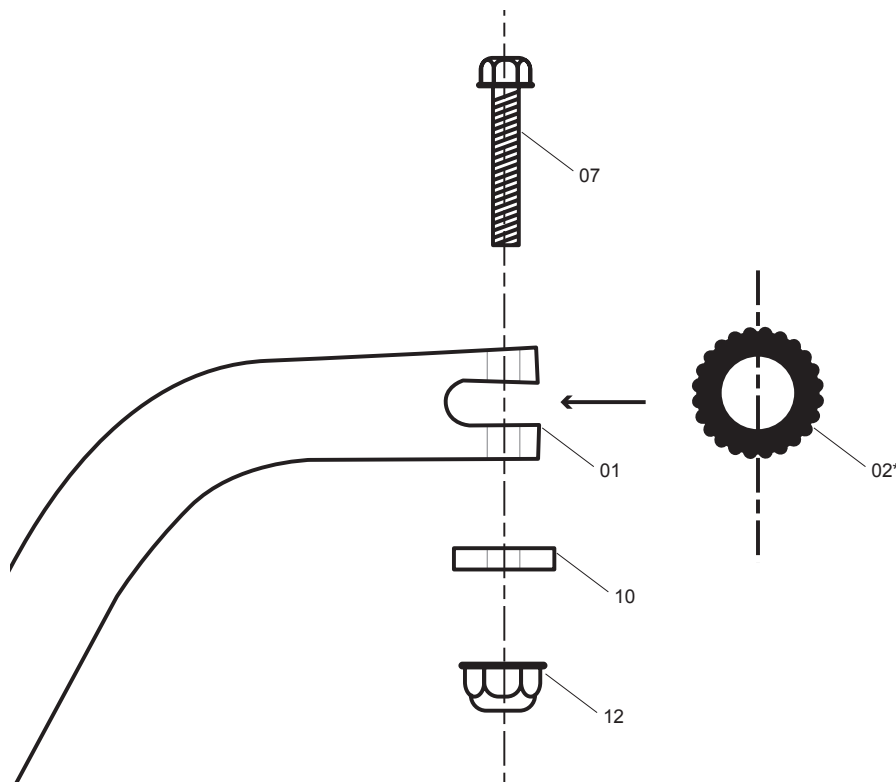
[07] x2



[10] x2



[12] x2



EN *side view **FR** *vue latérale **PL** *widok z boku **DE** *Seitenansicht **PT** *vista lateral **ES** *vista lateral
RO *vedere laterală **RUS** *вид с боку **TR** *yandan görünüm

EN

Assembling and fitting the roof hook

- 1.1 Locate the central tube of each Foot Assembly [02] within the slot at the 'hooked' end of the Roof Hook Bars [01]. Then insert the Bolts [07] through both the respective Roof Hook Bars and Foot Assemblies and secure with Washers [10] and Nuts [12]. Finger tighten the Nuts initially and then, with the use of two 13mm spanners, fully secure the Bolts with the Nuts whilst taking care not to over-tighten.

PL

Montaż i mocowanie haka na dachu

- 1.1 Włóż środkową rurkę obu stopek [02] w szczelinę po „zakrzywionej” stronie każdego haka do zaczepiania na dachu [01]. Następnie przełóż śruby [07] przez obydwa haki do zaczepiania na dachu i obydwie stopki, i zablokuj podkładkami [10] i nakrętkami [12]. Na początku dokręć nakrętki palcami, a potem za pomocą dwóch kluczy 13 mm, mocno dokręć śruby i nakrętki uważając jednak, aby nie zerwać gwintów.

FR

Assembler et installer le crochet de faitage

- 1.1 Insérez le tube central de chaque pied assemblé [02] dans la fente sur les embouts « crochetés » des barres du crochet de faitage [01]. Insérez ensuite les boulons [07] dans chacune des barres du crochet de faitage assemblées et fixez-les avec des rondelles [10] et des écrous [12]. Commencez par serrer les écrous à la main, puis à l'aide de deux clés de 13 mm, serrez complètement les boulons dans les écrous en prenant soin de ne pas trop serrer.

DE

Firsthaken montieren und anbringen

- 1.1 Auf der "Hakenseite" des Firsthakens [01] muss in der Aussparung das mittlere Rohr des Fußes [02] montiert werden. Anschließend an jedem Firsthaken den Fuß mit der Schraube [07], der Sicherungsscheibe [10] und der Mutter [12] festschrauben. Die Mutter zuerst handfest und anschließend mit zwei 13 mm Schraubenschlüsseln Schraube und Mutter festziehen. Nicht überdrehen.

PT Instrukcja montażu i mocowania **ES** Instrucciones de montaje e instalación
RO Instrucția po сборке и установке **RUS** Ваша продукция **TR** Kurulum ve
Montaj Talimatı

PT

Montar e encaixar o gancho para o telhado

- 1.1 Coloque o tubo central de cada unidade de pés [02] na ranhura na extremidade 'engatada' das barras do gancho para o telhado [01]. De seguida, insira os parafusos [07] através das barras do gancho para o telhado e unidades de pés e prenda com as arruelas [10] e as porcas [12]. Inicialmente, aperte as porcas com os dedos e, depois, com a ajuda de duas chaves inglesas de 13mm, aperte totalmente os parafusos com as porcas, mas tenha cuidado para não apertar demasiado.

ES

Montaje e instalación del gancho para tejado

- 1.1 Coloque el tubo central de cada conjunto del pie [02] dentro de la ranura del extremo "en forma de gancho" de las barras del gancho para tejado [01]. A continuación, inserte los tornillos [07] a través de las dos barras del gancho para tejado y los conjuntos del pie respectivos, y sujételos con arandelas [10] y tuercas [12]. Apriete primero las tuercas con los dedos y, a continuación, utilizando dos llaves de tuercas de 13 mm, sujete firmemente los tornillos con las tuercas, con cuidado de no apretarlos en exceso.

RO

Asamblarea și instalarea mânerului de acoperiș

- 1.1 Localizați tubul central al fiecărui ansamblu de picior [02] din interiorul fantei dinspre capătul prins de mâner ale tijelor mânerului [01]. După care introduceți Șuruburile [07] prin ambele Tijele corespondente ale mânerului și ansamblurilor de picioare și fixați-le cu Șaibele [10] și cu Piulițele [12]. Mai întâi strângeți Piulițele cu degetele, după care utilizați cele două chei de 13mm, strângeți complet Șuruburile cu piulițe având grijă să nu le strângeți excesiv.

RUS

Сборка и установка крюка для крыши

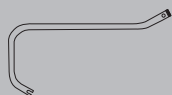
- 1.1 Поместите центральную трубку каждого опорного блока [02] в углубление крюкообразного конца штанги крюка для крыши [01]. Затем вставьте болты [07] в соответствующие отверстия штанг крюка и опорных блоков и зафиксируйте при помощи шайб [10] и гаек [12]. Сначала затяните гайки вручную, а затем при помощи двух гаечных ключей 13 мм надежно зафиксируйте болты при помощи гаек, но не перетягивайте их.

TR

Çati kancasının kurulum ve montajı

- 1.1 Çati Kancasının Çubuklarının [01] 'kancalı' ucundaki yuvada her bir Ayak Aksamının [02] merkez borusunu bulun. Sonra Civataları [07] hem ilgili Çati Kancası Çubuklarından hem de Ayak Aksamlarından geçirin ve Pullar [10] ve Somunlar [12] ile sabitleyin. Önce Somunları elinizle sıkın ve ardından 13 mm'lik bir somun anahtarı kullanarak ve aşırı sıkılmaya özen göstererek Civataları Somunlarla tamamen emniyete alın.

EN Assembly and fitting instructions **FR** Consignes d'assemblage et d'installation



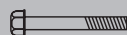
[01] x2



[03] x2



[04] x2



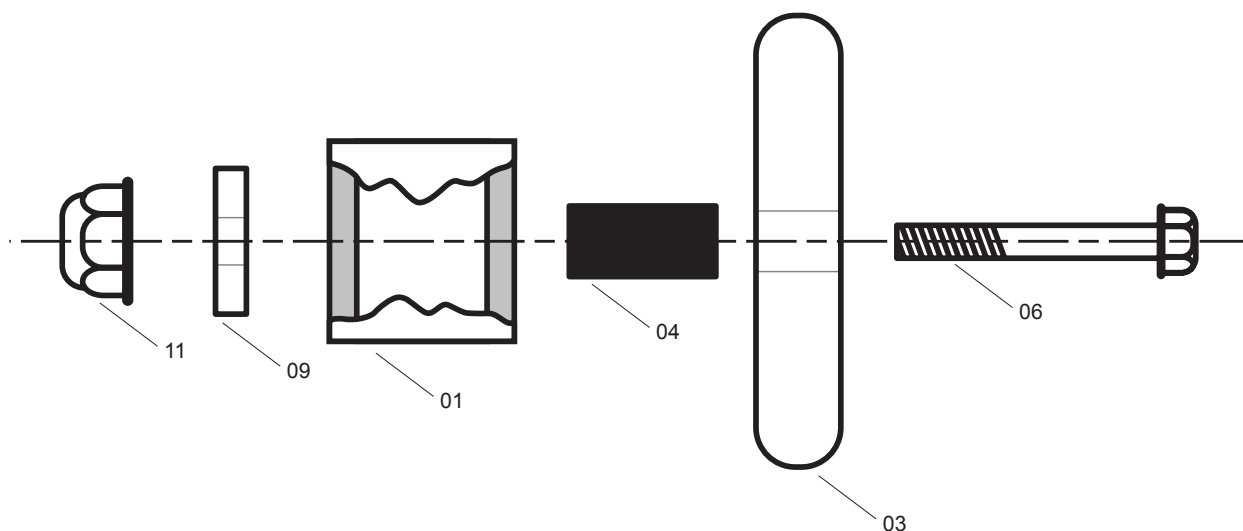
[06] x2



[09] x2



[11] x2

**EN**

- 2.1 Pass a Bolt [06] through a wheel [03] and then through a Nylon Spacer [04] ensuring that the Nylon Spacer locates fully within the Wheel. Then pass the Bolt [06] through the vacant holes at the 'curved' end of a Roof Hook Bar [01] and secure with a Washer [09] and Nut [11]. Finger tighten the Nut initially and then, with the use of two 11mm spanners, fully secure the bolts and nuts whilst taking care not to over-tighten and ensuring that the Wheel freely rotates.
- 2.2 Repeat step 2.1 but with the Wheel [03] located on the opposite side of the second Roof Hook Bar [01] to ensure that a left-hand and a right-hand Roof Hook are formed.
- 2.3 Noting the relative directions of the hooks, position the two Roof Hook assemblies on the ladder rung fronts at the upper end of the ladder ensuring that both Wheels are facing outward.

FR

- 2.1 Insérez un boulon [06] dans une roulette [03], puis dans une entretoise en nylon [04] en vous assurant que l'entretoise en nylon est complètement emboîtée dans la roulette. Passez ensuite le boulon [06] à travers le trou situé sur l'embout « courbé » d'une barre du crochet de faitage [01] et fixez-le avec une rondelle [09] et un écrou [11]. Commencez par serrer l'écrou à la main, puis à l'aide de deux clés de 11 mm, serrez complètement le boulon dans l'écrou en prenant soin de ne pas trop serrer et en s'assurant que la roulette tourne librement.
- 2.2 Répétez l'étape 2.1 pour la roulette [03] située de l'autre côté sur la seconde barre du crochet de faitage [01] pour s'assurer qu'un crochet de faitage se trouve des deux côtés.
- 2.3 En veillant au bon sens des crochets, disposez les deux crochets de faitage assemblés sur les échelons avant situés en haut de l'échelle en vous assurant que les deux roues sont tournées vers l'extérieur.

PL Instrukcje de montagem e instalação DE Montageanweisungen

PT Instrukcja montażu i mocowania ES Consignes d'assemblage et d'installation

PL

- 2.1 Przelóż śrubę [06] przez koło [03], a następnie przez nylonowy dystansownik [04], pilnując, aby nylonowy dystansownik znalazł się całkowicie w kole. Następnie przelóż śrubę [06] przez wolne otwory na „zakrzywionym” końcu haka do zaczepiania na dachu [01] i zablokuj ją podkładką [09] i nakrętką [11]. Na początku dokręć nakrętkę palcami, a potem za pomocą dwóch kluczy 11 mm, mocno dokręć śruby i nakrętki uważając jednak, aby nie zerwać gwintu i pilnując, aby koło mogło się swobodnie obracać.
- 2.2 Powtórz krok 2.1, ale dla koła [03] znajdującego się po drugiej stronie drugiego haka do zaczepiania na dachu [01], tak aby w efekcie przygotować lewy i prawy hak dachowy.
- 2.3 Uwzględniając odpowiednie strony haków, umieść obydwie haki do zaczepiania na dachu na szczeblach po stronie przedniej na górnym końcu drabiny pilnując, aby obydwie koła były skierowane na zewnątrz.

PT

- 2.1 Passe um parafuso [06] através de uma roda [03] e depois através de um separador de nylon [04], assegurando que o separador de nylon fica totalmente dentro da roda. De seguida, passe o parafuso [06] através da extremidade ‘curva’ da barra do gancho para o telhado [01] e aperte com uma arruela [09] e uma porca [11]. Inicialmente, aperte a porca com os dedos e, depois, com a ajuda de duas chaves inglesas de 11 mm, aperte bem os parafusos e porcas com cuidado para não apertar demasiado, assegurando que a roda gira livremente.
- 2.2 Repita o passo 2.1 mas com a roda [03] localizada no lado oposto da segunda barra do gancho para o telhado [01] para assegurar que se formam dois ganchos para o telhado, um à esquerda e outro à direita.
- 2.3 Observando as direções relativas dos ganchos, posicione as duas unidades de ganchos para o telhado na frente dos degraus da escada, na extremidade superior da escada, assegurando que ambas as rodas estão viradas para fora.

DE

- 2.1 Eine Schraube [06] in das Rad [03] und anschließend eine Nylon-Distanzhülse [04] einführen. Die Hülse muss sich komplett im Radinnern befinden. Die Schraube [06] anschließend in die Aufnahme auf der Hakenseite des Firsthakens [01] einführen und mit einer Sicherungsscheibe [09] und einer Mutter [11] festschrauben. Die Mutter zuerst handfest und anschließend mit zwei 11 mm Schraubenschlüsseln Schraube und Mutter festziehen. Nicht überdrehen und kontrollieren, ob sich das Rad ungehindert drehen lässt.
- 2.2 Schritt 2.1 mit dem Rad [03] auf der gegenüberliegenden Seite des zweiten Firsthakens [01] wiederholen. Danach muss jeweils ein rechter und ein linker Firsthaken montiert sein.
- 2.3 Die beiden montierten Firsthaken am oberen Ende der Leiter ganz vorn montieren. Dabei auf die relative Hakenrichtung und darauf achten, dass die Räder nach außen zeigen.

ES

- 2.1 Pase un tornillo [06] a través de una rueda [03] y, a continuación, a través de un distanciador de nailon [04], asegurándose de que el distanciador de nailon esté situado totalmente dentro de la rueda. Seguidamente, pase el tornillo [06] a través de los orificios libres en el extremo “curvado” de una barra del gancho para tejado [01] y sujételo con una arandela [09] y una tuerca [11]. Apriete primero la tuerca con los dedos y, a continuación, utilizando dos llaves de tuercas de 11 mm, sujete firmemente los tornillos y las tuercas, con cuidado de no apretarlos en exceso y comprobando que la rueda gire libremente.
- 2.2 Repita el paso 2.1 pero con la rueda [03] situada en el lado contrario de la segunda barra del gancho para tejado [01], asegurándose de que se forme un gancho para tejado a la izquierda y uno a la derecha.
- 2.3 Teniendo en cuenta las direcciones relativas de los ganchos, coloque los dos conjuntos de los ganchos para tejado sobre las partes frontales de los peldaños de la escalera de mano en el extremo superior de la misma, comprobando que las dos ruedas queden mirando hacia fuera.

RO

- 2.1 Introduceți Șurubul [06] printr-o roată [03] după care printr-un Reglet de nailon [04] asigurându-vă că regletul este complet încastat în Roată. Apoi, treceți Șurubul [06] prin orificiile libere de la capătul curbat al Tijeii mânerului de acoperiș [01] și fixați cu o Șaibă [09] și cu o Piuliță [11]. Mai întâi strângeți Piulița cu degetele, după care utilizați cele două chei de 11mm, strângeți complet Șuruburile și Piulițele având grijă să nu le strângeți excesiv și asigurându-vă că Roata se rotește neobstrucționată.
- 2.2 Repetați pasul 2.1 dar cu Roata [03] situată în partea opusă a celei de-a doua Tije de mâner [01] pentru a vă asigura că sunt formate Mânerul de acoperiș pentru mâna stângă și cea dreaptă.
- 2.3 Ținând cont de direcțiile relative ale cârligelor, poziționați cele două ansambluri ale Mânerului de acoperiș pe fațada treptei din capătul superior al scării, asigurându-vă că ambele Roți sunt îndreptate înspre exterior.

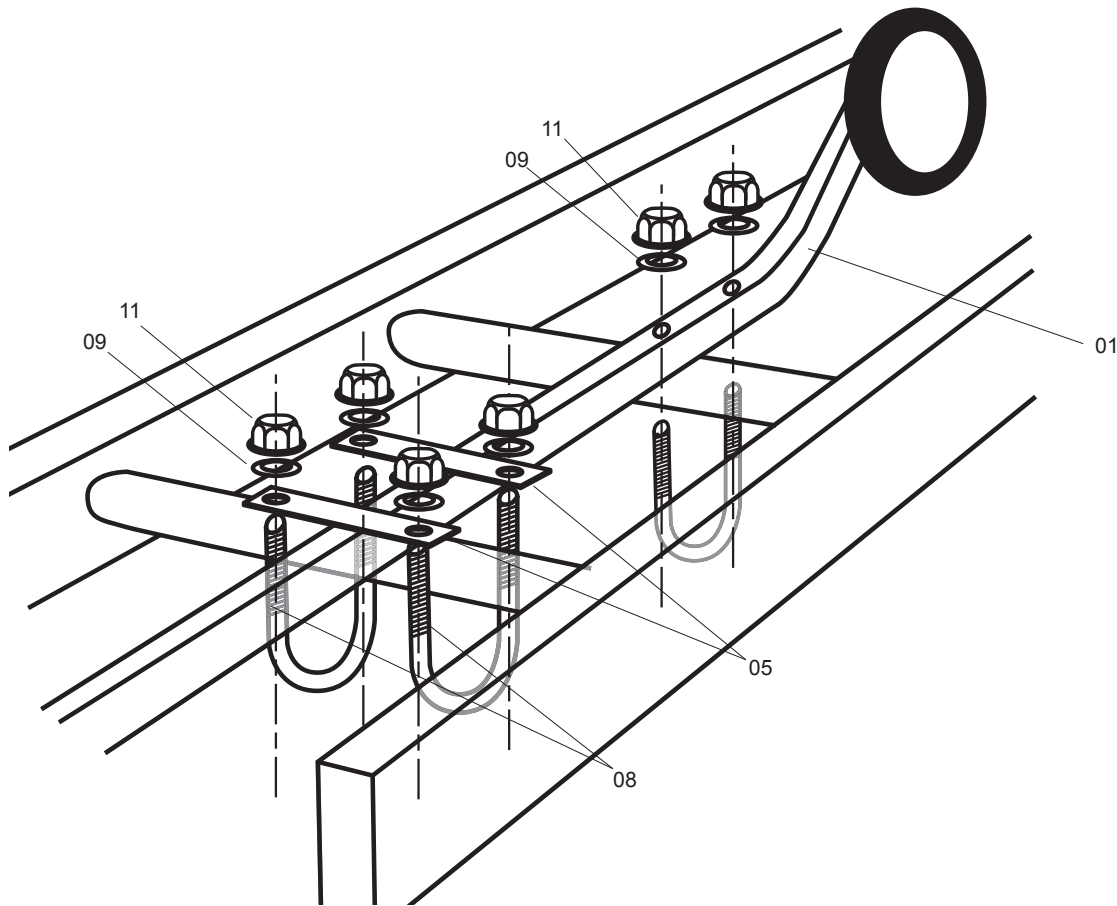
RUS

- 2.1 Вставьте болт [06] в отверстие колеса [03], а затем сквозь нейлоновую прокладку [04], убедившись, что прокладка полностью находится в пределах колеса. Затем вставьте болт [06] в свободные отверстия изогнутого конца штанги крюка [01] и зафиксируйте его при помощи шайбы [09] и гайки [11]. Сначала затяните гайку вручную, а затем при помощи двух гаечных ключей 11 мм надежно зафиксируйте болты и гайки, но не перетягивайте их. Колесо должно вращаться свободно.
- 2.2 Повторите шаг 2.1 для другого колеса [03], расположив его на противоположной стороне второй штанги крюка для крыши [01], чтобы получилось два крюка — левосторонний и правосторонний.
- 2.3 Обращая внимание на соответствующие направления крюков, поместите два узла крюка для крыши на перекладину верхней части лестницы и убедитесь, что оба колеса направлены наружу.

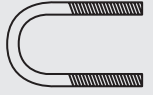
TR

- 2.1 Civatayı [06] tekerlekten [03] geçirin ve ardından da Naylon Paspayını [04], Naylon Paspayının tamamen Tekerleğin içinde olduğundan emin olarak geçirin. Sonra Civatayı [06] Çatı Kancası Çubuğunun [01] 'kavisli' ucundaki boş deliklerden geçirin ve Pul [09] ve Somun [11] ile sabitleyin. Önce Somunu elinizle sıkın ve ardından 11 mm'lik bir somun anahtarı kullanarak ve aşırı sıkılamaya özen göstererek ve Tekerleğin serbestçe dönmesini sağlayarak Civataları Somunlarla tamamen emniyete alın.
- 2.2 Sol ve sağ Çatı Kancasının oluşmasını sağlayarak 2.1 numaralı adımı ikinci Çatı Kancasının [01] karşı tarafında bulunan Tekerlek [03] ile tekrar edin.
- 2.3 Kancalardaki yönlere dikkat ederek, iki Çatı Kancası aksamalarını merdivenin üst ucundaki merdiven basamaklarının önüne, her iki tekerleğin de dışarı baktığından emin olacak şekilde yerleştirin.

EN Assembly and fitting instructions **FR** Consignes d'assemblage et d'installation



[05] x4



[08] x6



[09] x12



[11] x12

EN

- 3.1 Place one U Bolt [08] around the second last rung of the ladder and then pass the U Bolt through the vacant slotted holes at the 'curved' end of a Roof Hook Bar [01] and secure with two Washers [09] and two Nuts [11] but do not fully tighten at this stage.
- 3.2 Place two U Bolts [08] around the last (top) rung of the ladder. Position each U Bolt on either side of the Roof Hook Bar [01] and secure with two Tie Plates [05], four washers [09] and four nuts [11] but do not fully tighten at this stage.
- 3.3 Repeat steps 3.1 and 3.2 to secure the second Roof Hook assembly to the top two ladder rungs.
- 3.4 Slide both Roof Hook assemblies fully to the respective opposite sides of the ladder and ensure that both assemblies are parallel with the ladder stiles. Then, with the use of an 11mm spanner, fully secure both Roof Hook assemblies by tightening all six U Bolts and twelve nuts whilst taking care not to over-tighten.

FR

- 3.1 Placez un collier Dufresne [08] autour de l'avant-dernier échelon de l'échelle, puis passez le collier Dufresne à travers les trous situés sur l'embout « courbé » d'une barre du crochet de faitage [01] et fixez-le avec deux rondelles [09] et deux écrous [11] sans les serrer encore complètement.
- 3.2 Placez deux colliers Dufresne [08] autour du dernier échelon (celui du haut) de l'échelle. Placez un collier Dufresne de chaque côté de la barre du crochet de faitage [01] et attachez-les à deux plaques d'assemblage [05] à l'aide de quatre rondelles [09] et de quatre écrous [11] sans les serrer encore complètement.
- 3.3 Répétez les étapes 3.1 et 3.2 pour attacher la seconde barre du crochet de faitage aux deux échelons du haut.
- 3.4 Faites glisser les deux barres assemblées de manière à ce qu'elles se trouvent complètement du côté des deux montants respectifs de l'échelle et assurez-vous que les deux barres sont parallèles aux montants. Puis, à l'aide d'une clé de 11 mm, attachez complètement les deux barres assemblées en serrant les six colliers Dufresne aux 12 écrous en prenant soin de ne pas trop serrer.

PL Instrukções de montagem e instalação DE Montageanweisungen
PT Instrução de montagem e montagem ES Instrucciones de montaje e instalación

PL

- 3.1 Jedną śrubę U [08] nałóż na przedostatni szczebel drabiny i przelóż przez wolne otwory w „zakrzywionym” końcu haka do zaczepiania na dachu [01]. Zablokuj śrubę podkładkami [09] i dwiema nakrętkami [11], ale na tym etapie jeszcze całkowicie nie dokręcaj.
- 3.2 Dwie śruby U [08] nałóż na ostatni (najwyższy) szczebel drabiny. Obydwie śruby U umieść po bokach haka do zaczepiania na dachu [01] i zablokuj dwiema płytkami mocującymi [05], czterema podkładkami [09] i czterema nakrętkami [11], ale na tym etapie jeszcze całkowicie nie dokręcaj.
- 3.3 Powtórz kroki 3.1 i 3.2, aby zamocować drugi hak dachowy do dwóch górnych szczebli drabiny.
- 3.4 Przesuń obydwa haki dachowe maksymalnie na bok po obu stronach drabiny i dopilnuj, aby obydwa haki były równoległe do prowadnic. Następnie, używając klucza 11 mm, dokręć do końca oba haki dachowe, tj. dokręć wszystkich sześć śrub U i dwanaście nakrętek uważając przy tym, aby nie zerwać gwintów.

DE

- 3.1 Einen U-Bügel [08] um die zweitletzte Leitersprosse herumlegen und in die Öffnungen auf der „gekrümmten” Firsthaken-seite [01] einführen. Auf der anderen Seite mit zwei Sicherungsscheiben [09] und zwei Muttern [11] anschrauben, jedoch jetzt noch nicht ganz festziehen.
- 3.2 Zwei U-Bügel [08] um die letzte (oberste) Sprosse der Leiter legen. Auf jeder Seite des Firsthakens [01] je einen U-Bügel herumlegen und mit zwei Verbindungsglaschen [05], vier Sicherungsscheiben [09] und vier Muttern [11] anschrauben, aber noch nicht ganz festziehen.
- 3.3 Die Schritte 3.1 und 3.2 beim zweiten Firsthaken wiederholen, um ihn an den oberen beiden Leitersprossen anzuschrauben.
- 3.4 Beide Firsthaken bis zum Anschlag auf beiden gegenüberliegenden Seiten der Leiter nach außen schieben und darauf achten, dass sie parallel zu den Leiterholmen liegen. Nun mit einem 11 mm Schraubenschlüssel alle sechs U-Bügel und die zwölf Muttern der beiden Firsthaken festziehen, ohne sie zu überdrehen.

PT

- 3.1 Coloque um parafuso em U [08] em redor do segundo degrau da escada e, depois, passe o parafuso em U através dos orifícios longitudinais livres na extremidade ‘curva’ de uma barra do gancho para o telhado [01] e prenda com duas arruelas [09] e duas porcas [11], mas não aperte totalmente nesta fase.
- 3.2 Coloque dois parafusos em U [08] em redor do último degrau (topo) da escada. Coloque cada parafuso em U em cada lado da barra do gancho para o telhado [01] e prenda com duas chapas de ligação [05], quatro arruelas [09] e quatro porcas [11], mas não aperte totalmente nesta fase.
- 3.3 Repita os passos 3.1 e 3.2 para fixar a segunda unidade do gancho para o telhado aos dois degraus do topo da escada.
- 3.4 Deslize os conjuntos do gancho para o telhado totalmente nos respetivos lados opostos da escada e assegure que ambos os conjuntos estão paralelos com as hastes da escada. De seguida, com a ajuda de uma chave inglesa de 11 mm, fixe totalmente ambas as unidades do gancho para o telhado apertando todos os seis parafusos em U e doze porcas, com cuidado para não apertar demasiado.

ES

- 3.1 Instale un tornillo en U [08] alrededor del penúltimo peldaño de la escalera y, a continuación, introduzca el tornillo en U a través de los orificios ranurados libres del extremo “curvado” de una barra del gancho para tejado [01], y sujételo con dos arandelas [09] y dos tuercas [11], pero todavía no los apriete totalmente.
- 3.2 Instale dos tornillos en U [08] alrededor del último peldaño (superior) de la escalera. Coloque cada tornillo en U a un lado de la barra del gancho para tejado [01] y sujételos con dos placas de sujeción [05], cuatro arandelas [09] y cuatro tuercas [11], pero todavía no los apriete totalmente.
- 3.3 Repita los pasos 3.1 y 3.2 para sujetar el segundo conjunto del gancho para tejado a los dos peldaños superiores de la escalera.
- 3.4 Deslice los dos conjuntos de los ganchos para tejado hasta los dos lados opuestos de la escalera, asegurándose de que los dos conjuntos estén paralelos respecto a los montantes de la escalera. A continuación, utilizando una llave de tuercas de 11 mm, sujete completamente los conjuntos de los ganchos para tejado apretando los seis tornillos y las doce tuercas, con cuidado de no apretarlos demasiado.

RO

- 3.1 Amplasați un Șurub în formă de U [08] în jurul penultimei trepte a scării, după care introduceți Șurubul în formă de U prin orificiile goale de la capătul curbat al Tijei mânerului [01] și fixați-l cu două Șaibe [09] și cu două Piulițe [11], dar încă nu strângeți la maxim.
- 3.2 Amplasați două șuruburi în formă de U [08] în jurul ultimei trepte (de sus) a scării. Poziționați fiecare șurub în formă de U pe ambele laturi ale Tijei mânerului [01] și fixați cu două Eclise [05], patru Șaibe [09] și patru Piulițe [11], dar încă nu strângeți la maxim.
- 3.3 Repetați pașii 3.1 și 3.2 pentru a fixa și al doilea ansamblu al Tijei mânerului de acoperiș de partea de sus a ultimelor două trepte de sus ale scării.
- 3.4 Glisați complet ambele ansambluri ale Mânerului în pozițiile lor corespondente de pe laturile opuse ale scării și asigurați-vă că ambele ansambluri sunt paralele cu picioarele laterale ale scării. După care, utilizând o cheie de 11mm, strângeți la maxim ambele ansambluri ale Mânerului de acoperiș strângând complet toate cele șase șuruburi în formă de U și cele doisprezece Piulițe având grijă să nu strângeți excesiv.

TR

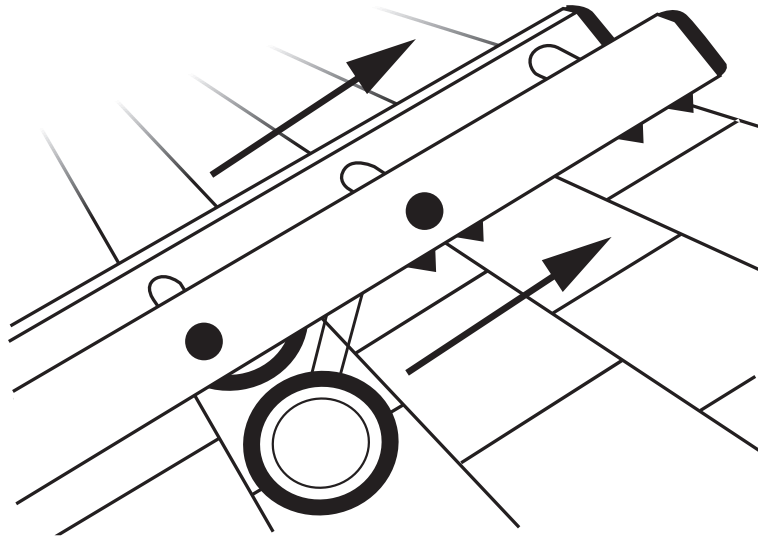
- 3.1 Merdivenin son iki basamağının etrafına bir U-Cıvata [08] yerleştirin ve ardından U-Cıvatayı Çatı Kancası Çubuğunun [01] 'kavisli' ucundaki boş deliklerden geçirin ve iki adet Pul [09] ve iki adet Somun [11] ile tamamen sıkmayın ama sabitleyin.
- 3.2 Merdivenin son (üst) basamağının etrafına iki U-Cıvata [08] yerleştirin. Çatı Kancası Çubuğunun [01] her iki tarafına da U-Cıvatayı yerleştirin ve iki Bağlantı Plakası [05], dört Pul [09] ve dört Somun [11] ile sabitleyin.
- 3.3 Üst iki basamağa Çatı Kancası aksamını sabitlemek için 3.1 ve 3.2 sayılı adımları tekrar edin.
- 3.4 Her iki Çatı Kancası aksamlarını da tamamen merdivenin ters taraflarına kaydırın ve her iki aksamında merdiven basamaklarına paralel olduğundan emin olun. Ardından 11mm'lik bir somun anahtarı kullanarak, aşırı sıkılmaya özen göstererek ve tüm altı U-Cıvata ve on iki Somunu da sıkarak Çatı Kancası aksamlarını sabitleyin.

RUS

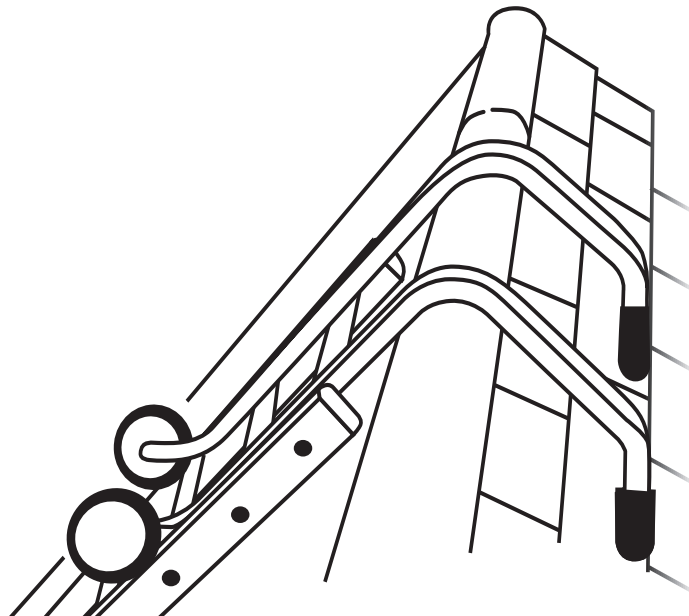
- 3.1 Расположите один U-образный болт [08] вокруг предпоследней ступени-перекладки лестницы, а затем вставьте концы U-образного болта в свободные отверстия изогнутого конца штанги крюка для крыши [01] и зафиксируйте их при помощи двух шайб [09] и двух гаек [11], но не затягивайте их полностью на данном этапе.
- 3.2 Расположите два U-образных болта [08] вокруг последней (верхней) ступени-перекладки лестницы. Расположите U-образные болты с обеих сторон штанги крюка для крыши [01] и зафиксируйте их при помощи двух соединительных пластин [05], четырех шайб [09] и четырех гаек [11], но не затягивайте их полностью на данном этапе.
- 3.3 Повторите шаги 3.1 и 3.2 для второго узла крюка для крыши, установив его на две верхние перекладки-ступени лестницы.
- 3.4 Сдвиньте оба узла крюка для крыши в соответствующие противоположные стороны лестницы и убедитесь, что оба узла параллельны вертикальным перекладкам лестницы. Затем при помощи гаечного ключа 11 мм полностью зафиксируйте узлы крюка для крыши, надежно закрутив все шесть U-образных болтов и двенадцать гаек, но не перетягивайте их.

EN Using The Roof Hook ● FR Utiliser Le Crochet De Faîtage

- EN Figure 1
- FR Image 1
- PL Rysunek 1
- DE Abbildung 1
- PT Figura 1
- ES Figura 1
- RO Figura 1
- RUS Рисунок 1
- TR Şekil 1



- EN Figure 2
- FR Image 2
- PL Rysunek 2
- DE Abbildung 2
- PT Figura 2
- ES Figura 2
- RO Figura 2
- RUS Рисунок 2
- TR Şekil 2



● EN

Figure 1

- 1.1 Position the Roof Hook wheels on the roof and push the ladder / roof hook up the roof until the roof hooks are above the ridge / apex of the roof.

Figure 2

- 1.2 Rotate / turn the ladder over such that the rear of the ladder is continuously supported by the roof and then slide the ladder downward until both Roof Hook Foot assemblies are in contact with and supported by the opposite side of the roof and not the ridge.

CAUTION

Maximum Safe Working Load : 150Kg
 (Including user + materials + tools)
 Roof Rafter Pitch suitability: Minimum 15°,
 Maximum 55°

● FR

Image 1

- 1.1 Placez les roulettes du crochet de faîtage sur le toit et poussez l'échelle/crochet de faîtage en haut du toit jusqu'à ce que le crochet se trouve au-dessus du faîte du toit.

Image 2

- 1.2 Retournez l'échelle de manière à ce qu'elle repose sur le toit, puis faites glisser l'échelle vers le bas jusqu'à ce que les deux barres du crochet de faîtage entrent en contact avec et soient soutenues par le versant opposé du toit, et non par le faîte.

ATTENTION

Charge de travail maximale sécurisée : 150 kg
 (dont utilisateur + matériel + outils)
 Inclinaison de toiture adaptée : minimum 15°,
 maximum 55°

PL Używanie Haka Dachowego DE Firsthaken Benutzen

PT Usar O Gancho Para O Telhado ES Uso Del Gancho Para Tejado

PL

Rysunek 1

- 1.1 Połóż koła haków dachowych na dachu i popchnij drabinę/haki dachowe do góry po dachu aż nad kalenicę/zwieńczenie dachu..

Rysunek 2

- 1.2 Odwróć/przekręć drabinę na drugą stronę w taki sposób, aby tył drabiny opierał się na całej długości na dachu i przesunij drabinę w dół aż do punktu, w którym stopki obydwu haków dachowych dotkną dachu po drugiej stronie i oprą się na nim (a nie na kalenicy).

OSTROŻNIE

Maks. bezpieczne obciążenie robocze: 150 kg (użytkownik + materiały + narzędzia łącznie)
Dopuszczalny zakres nachylenia krokwi dachowych: minimalnie 15°, maksymalnie 55°

PT

Figura 1

- 1.1 Posicione as rodas do gancho para o telhado no telhado e empurre o gancho da escada / telhado para cima do telhado até os ganchos para o telhado estarem acima do rebordo / vértice do telhado.

Figura 2

- 1.2 Rode / gire a escada, de forma a que a parte posterior da escada seja constantemente suportada pelo telhado e depois deslize a escada para baixo até que ambas unidades dos pés dos ganchos para o telhado estejam em contacto com os mesmos e suportados pelo lado oposto do telhado e não do rebordo.

CUIDADO

Carga de trabalho máxima e segura: 150 Kg (incluindo utilizador + materiais + ferramentas)
Adequação da inclinação da viga do telhado
Mínimo 15°, Máximo 55°

DE

Abbildung 1

- 1.1 Die Firsthakenräder auf das Dach auflegen und die Leiter mit dem Firsthaken voraus bis über den First des Dachs schieben.

Abbildung 2

- 1.2 Die Leiter umdrehen, sodass die Leiter nach hinten überall auf dem Dach aufliegt. Anschließend die Leiter nach unten schieben, bis die Füße, die am Firsthaken montiert sind, auf der gegenüberliegenden Dachseite und nicht auf dem First aufliegen.

ACHTUNG

Maximale Belastbarkeit für sicheres Arbeiten: 150 kg (einschließlich Arbeiter + Material + Werkzeuge)
Geeignete Dachsparrenneigungen: Mindestens 15°, Höchstens 55°

ES

Figura 1

- 1.1 Coloque sobre el tejado las ruedas del gancho para tejado y empuje la escalera con el gancho hacia arriba por el tejado, hasta que los ganchos se encuentren sobre la cumbrera del tejado.

Figura 2

- 1.2 Gire la escalera dándole la vuelta, de forma que la parte trasera de la escalera esté apoyada continuamente en el tejado y, a continuación, deslice hacia abajo la escalera hasta que los dos conjuntos de los pies del gancho para tejado estén en contacto y apoyados en el lado opuesto del tejado, y no en la cumbrera.

PRECAUCIÓN

Carga de trabajo máxima de seguridad: 150 kg (incluyendo al usuario + materiales + herramientas)
Adecuado para inclinación de los cabrios del tejado: mínimo 15°, máximo 55°

RO Utilizarea Mânerului De Acoperiș RUS Использование Крюка Для Крыши TR Çati Kancasinin Kullanimi

RO

Figura 1

- 1.1 Poziționați roțile Mânerului de scară pe acoperiș și împingeți scara / mânerul înspre acoperiș până când mânerul ajunge deasupra vârfului/coamei acoperișului.

Figura 5

- 1.2 Rotiți / învârtiți scara deasupra astfel încât dosul scării să fie în permanență sprijinit pe acoperiș, după care glisați scara în jos până când ambele ansambluri ale Mânerului intră în contact cu acoperișul și se sprijină pe latura opusă a acoperișului și nu pe vârf.

ATENȚIE

Sarcină maximă de lucru în siguranță: 150Kg
(Incluzând Utilizator + Materiale + Scule)
Compatibilitate pantă acoperiș: Minim 15°, Maxim 55°

RUS

Рисунок 1

- 1.1 Поместите колеса крюка для крыши на крышу, а затем толкайте лестницу вверх до тех пор, пока крюки не зацепятся за конек или верхушку крыши.

Рисунок 2

- 1.2 Переверните лестницу таким образом, чтобы ее обратная сторона поддерживалась крышей, а затем сдвиньте лестницу вниз, пока оба опорных узла крюка не зацепятся за противоположную сторону крыши, а не за конек.

ВНИМАНИЕ!

Макс. допустимая безопасная нагрузка:
150 кг (включая пользователя, материалы и инструменты)
Допустимый диапазон угла ската крыши: от 15° до 55°

TR

Şekil 1

- 1.1 Çatı Kancası tekerleklerini çatıya yerleştirin ve çatı kancaları çatı sırtından/tepe noktasından yukarı olana kadar merdiveni/çatı kancalarını çatıya doğru itin.

Şekil 2

- 1.2 Merdiveni, merdivenin arkası sürekli çatı tarafından desteklenecek şekilde, merdiveni çok fazla çevirmeyin/döndürmeyin ve her iki Çatı Kanca Ayağı da çatının karşı tarafı ile temas edene veya desteklenene kadar merdiveni aşağı kaydırın.

DİKKAT

Maksimum Güvenli Çalışma Yüğü: 150kg
(Kullanıcı + Malzeme + Aletler dahil)
Çatı Mertek Yüksekliğinin uygunluğu: Minimum 15°, Maksimum 55°

EN Handling, Storage And Maintenance **FR Manipulation, Rangement Et Entretien**
PL Obsługa, Przechowywanie I Konserwacja **DE Transport, Lagerung Und Wartung**

EN

- 1.1 This Roof Hook product should be handled with care, stored in suitable dry conditions and maintained in full working order to continue providing safe and reliable service.
- 1.2 Avoid striking the product against another object.
- 1.3 Periodically check that all bolt and nut assemblies are tight. Re-secure as necessary but **DO NOT** overtighten.
- 1.4 Before use of the product, check that the Foot Assembly feet are present, in good condition and not worn. Replace worn (or damaged) Foot Assemblies / feet. Only use genuine original replacement parts to ensure your safety.

FR

- 1.1 Ce crochet de faitage doit être manipulé avec soin, rangé dans des conditions appropriées et au sec, et maintenu en état de fonctionnement optimal pour garantir une utilisation sûre et fiable.
- 1.2 Évitez de cogner le produit contre un autre objet.
- 1.3 Vérifiez régulièrement que tous les boulons et écrous sont bien serrés. Resserrez-les si besoin, mais **PAS** excessivement.
- 1.4 Avant d'utiliser le produit, vérifiez que les pieds assemblés sont bien présents, en bon état et non usés. Remplacez les pieds assemblés s'ils sont usés (ou endommagés). N'utilisez que des pièces de rechange authentiques et d'origine pour garantir votre sécurité.

PL

- 1.1 Z hakiem dachowym należy się obchodzić ostrożnie. Należy go przechowywać w suchym miejscu. Należy dbać o to, aby był w pełni sprawny, bezpieczny i niezawodny.
- 1.2 Należy unikać uderzania produktem o inne przedmioty.
- 1.3 Okresowo należy sprawdzać, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone. W razie potrzeby należy je dokręcić ponownie. **NIE** dokręcać za mocno.
- 1.4 Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy stopki są na swoim miejscu, czy są w dobrym stanie i czy nie są zużyte. Zużyte (lub uszkodzone) stopki należy wymieniać. Aby zagwarantować bezpieczeństwo, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

DE

- 1.1 Dieser Firsthaken sollte vorsichtig transportiert und unter geeigneten trockenen Bedingungen gelagert werden. Um einen sicheren und zuverlässigen Gebrauch sicherzustellen, sollte er in komplett einsatzfähigem Betriebszustand gehalten werden.
- 1.2 Darauf achten, dass das Produkt nicht mit anderen Gegenständen zusammenstößt.
- 1.3 Die Schrauben- und Mutternverbindungen müssen regelmäßig auf festen Sitz geprüft werden. Ggf. nachziehen, aber **NICHT** überdrehen.
- 1.4 Vor dem Einsatz des Produkts sicherstellen, dass die Füße montiert, in gutem Zustand und nicht abgenutzt sind. Abgenutzte (oder beschädigte) Füße ersetzen. Zur eigenen Sicherheit immer nur Original-Ersatzteile verwenden.

PT Manuseamento, Armazenagem E Manutenção **ES** Manejo, Almacenamiento Y Mantenimiento **RO** Manevrarea, Depozitarea Și Întreținerea **RUS** Обращение, Хранение И Обслуживание

PT

- 1.1 Este produto de gancho para o telhado deve ser manuseado com cuidado, guardado em ambiente seco adequado e mantido em boas condições para trabalhar, oferecendo um serviço seguro e fiável .
- 1.2 Evite bater com o produto contra qualquer objeto.
- 1.3 Verifique periodicamente que todos os parafusos e porcas estão apertados. Reforce conforme necessário mas **NÃO** aperte demasiado.
- 1.4 Antes de usar o produto, verifique se os conjuntos de pés estão em boas condições e sem desgaste. Substitua os conjuntos de pés desgastados (ou danificados). Use apenas componentes de substituição originais e genuínos para garantir a sua segurança.

ES

- 1.1 Este gancho para tejado debe manejarse con cuidado, almacenarse en un lugar seco en condiciones adecuadas y mantenerse en estado totalmente operativo, para que siga proporcionando un servicio seguro y fiable.
- 1.2 Evite golpear el producto contra otro objeto.
- 1.3 Compruebe periódicamente que todos los conjuntos de tornillos y tuercas estén bien apretados. En caso necesario, vuelva a apretarlos, pero **NO** los apriete demasiado.
- 1.4 Antes de usar el producto, compruebe que estén presentes los pies del conjunto de los pies, que estén en buen estado y que no estén desgastados. Cambie los pies o los conjuntos de los pies si están desgastados (o dañados). Utilice solo piezas de recambio originales auténticas para garantizar su seguridad.

RO

- 1.1 Acest Mâner de prindere a scării de acoperiș trebuie manevrat cu grijă, depozitat în condiții uscate adecvate și păstrat în stare perfectă de lucru pentru a vă oferi servicii sigure și fiabile.
- 1.2 Evitați lovirea produsului de un alt obiect.
- 1.3 Verificați periodic că toate ansamblurile de șuruburi și de piulițe sunt bine strânse. Strângeți din nou dacă este nevoie, dar **NU** strângeți excesiv.
- 1.4 Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că piciorușele Ansamblurilor de picioare nu lipsesc, sunt în stare bună și nu sunt uzate. Înlocuiți piciorușele/Ansamblurile de picioare dacă sunt uzate (sau deteriorare). Utilizați numai piese de schimb originale pentru a vă asigura siguranța.

RUS


- 1.1 В целях безопасного и надежного использования с данным изделием необходимо аккуратно обращаться, хранить его в подходящих сухих условиях и поддерживать в полностью рабочем состоянии.
- 1.2 Избегайте столкновений изделия с другими объектами.
- 1.3 Периодически проверяйте надежность крепления всех болтов и гаек. Затягивайте их по мере необходимости, но **НЕ** перетягивайте.
- 1.4 Перед использованием изделия убедитесь, что опорный узел установлен, находится в хорошем рабочем состоянии и не изношен. Заменяйте изношенные (или поврежденные) опорные узлы или ножки. В целях безопасности используйте только оригинальные запчасти.

TR Taşıma, Muhafaza Ve Bakım

TR

- 1.1 Bu Çatı Kancası ürünü, dikkatle kullanılmalı, uygun kuru koşullarda muhafaza edilmeli ve güvenli ve güvenilir hizmet sunmaya devam etmek için tamamen çalışır halde saklanmalıdır.
- 1.2 Ürünü başka bir nesneye çarpmaktan kaçının.
- 1.3 Periyodik olarak tüm cıvata ve somunların sıkı olduğunu kontrol edin. Gerektiğinde yeniden emniyete alın ancak aşırı SIKMAYIN.
- 1.4 Ürünü kullanmadan önce, Ayak Aksamı ayaklarının mevcut, iyi durumda, ama yıpranmış olmadığından emin olun. Aşınmış (veya hasarlı) Ayak Aksamlarını/ayağı değiştirin. Güvenliği sağlamak için yalnızca orijinal yedek parça kullanın.



| | |
|-------|---|
| 45099 | EN Product contains / FR Le produit contient / PL Produkt zawiera / DE Produkt enthält / PT O produto contém / ES El producto contiene / RO Produsul conține / RUС Продукт содержит / TR Ürün şunları içerir : |
| |  OTHER |

TR

İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.

Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL

Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr

"Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız."

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.

Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL

Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr KOÇTAŞ

MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

TÜKETİCİLERİN HAKLARI

6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - Satılanı alıyoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.



EN

B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

FR

Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
macallister@castorama.fr

PL

Producent: Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE

Händler: Screwfix Direct Limited
Mühlheimer Straße153
63075 Offenbach/Main

PT

Brico Depot Portugal SA
Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13
1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

ES

Euro Depot España, S.A.U.
c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-EI Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

RO

Importator:
SC Bricostore România SA
Calea Giulesti 1-3, Sector 6, Bucuresti
România
www.bricodepot.ro

RUS

Импортер: ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

TR

**Ithalatçı Firma: KOÇTA YAPI
MARKETLERİ TİC. A.Ş.**
Tasdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Tasdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr